

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

JAARGANG 1978 Nr. 13

---

A. TITEL

*Briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden  
en de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties  
houdende een overeenkomst betreffende een van 6 tot  
16 december 1977 in het Internationaal Landbouw-  
kundig Centrum te Wageningen te houden symposium  
van deskundigen over nationale coördinerende  
organisaties en instellingen voor de ontwikkeling  
van de zuivelsector;*

*Rome/'s-Gravenhage/Rome, 24 mei/24 oktober/21 november 1977*

B. TEKST

Nr. I

FOOD AND AGRICULTURE  
ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS  
The Director-General

Rome, 24 May 1977

AGA-832 (Agm)

FAO/Netherlands Expert Consultation on National Coordinating  
Organizations and Institutions for Dairy Development  
Wageningen, 6 – 16 December 1977

Reply requested by 30 June 1977

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement of 3 January 1977  
between the Minister for Development Cooperation of the Kingdom  
of the Netherlands and the Food and Agriculture Organization of

the United Nations regarding the Expert Consultation on National Coordinating Organizations and Institutions for Dairy Development, which will be held at the International Agricultural Centre in Wageningen from 6 to 16 December 1977.

The Consultation is being convened with the financial assistance of the Government of the Netherlands and the Royal Netherlands Dairy Federation FNZ, and it is my intention to invite selected individual experts from the following countries: Argentina, Australia, Bolivia, Brazil, Canada, Colombia, Denmark, Egypt, Finland, Germany (Federal Republic of), India, Indonesia, Iraq, Jamaica, Japan, Kenya, Korea (Republic of), Netherlands, Nigeria, Pakistan, Peru, Philippines, Poland, Sri Lanka, Sudan, Surinam, Syria, Tanzania, Tunisia, Turkey, United Kingdom, United States of America and U.S.S.R. The experts will attend in their personal capacity and not as representatives of their governments.

An invitation to attend in an observer capacity will be sent to the International Dairy Federation.

The total number of participants is expected to be about 35.

The Consultation will be conducted in English.

Details of the administrative and operational arrangements will be agreed between the Royal Netherlands Dairy Federation FNZ and the Animal Production and Health Division of FAO.

In order to ensure the smooth functioning of the Consultation, I should be grateful if your Government would undertake to:

1. Accord for the purposes of the Consultation to the experts and other participants, and to FAO, its property, funds and assets, as well as to FAO staff, all the privileges and immunities provided for in Article VIII, paragraph 4, and Article XVI, paragraph 2 of the Constitution and Rule XXXVII-4 of the General Rules of the Organization, and specified in the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies, it being understood that immunity of jurisdiction does not apply to road offences committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to, or driven by that person, and that no exemption of taxes or duties as to foodstuffs, drinks, tobacco and comparable supplies shall be claimed by FAO.

2. Grant visas and all necessary facilities to the experts and other participants attending the Consultation.

3. Hold FAO and its staff harmless in respect of any claims by the experts and other participants, or by other third parties arising out of the Consultation, except where it is agreed by the Host Government and FAO that the claim arises from gross negligence or wilful misconduct of such staff.

I should be most grateful to have by 30 June 1977 your Government's written or cabled agreement to the above responsibilities in

order that invitations and documents may be prepared and issued in good time. This letter and your reply will constitute the Agreement covering the Consultation.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

(sd.) R. I. JACKSON

for Edouard Saouma

*H. E. The Minister for Foreign Affairs  
Ministry of Foreign Affairs  
The Hague  
Netherlands*

---

Nr. II

The Hague, 24 October 1977

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter no. AGA-832 (Agm) of 24 May 1977, concerning the Expert Consultation on National Coordinating Organizations and Institutions for Dairy Development which will be held at the International Agricultural Centre in Wageningen from 6 to 16 December 1977, and to inform you that the Government of the Kingdom of the Netherlands is prepared to accept the responsibilities set forth in your letter mentioned above, provided the arrangements proposed on page 2 of your letter are amended to read as follows:

1) Accord for the purposes of the Consultation to FAO, its property, funds and assets, as well as to FAO staff, all the privileges and immunities provided for in Article VIII, paragraph 4, and Article XVI, paragraph 2, of the Constitution and Rule XXXVII-4 of the General Rules of the Organization, and specified in the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies and its Annex II, it being understood that immunity of jurisdiction does not apply to road offences committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by that person, and that no exemption of taxes or duties as to foodstuffs, drinks, tobacco and comparable supplies shall be claimed by FAO.

2) Grant visas and all necessary facilities to the participants attending the Consultation.

3) Hold FAO and its staff harmless in respect of any claims by the participants or by other third parties arising out of the Consul-

---

tation, except where it is agreed by the Host Government and FAO that the claim arises from gross negligence or wilful misconduct of such staff.

If the foregoing arrangements are acceptable to FAO, I have the honour to propose that your letter, this reply and your affirmative answer thereto will constitute an Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Food and Agriculture Organization of the United Nations which shall enter into force on the date of your affirmative answer and remain in force for the duration of the Consultation.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

(sd.) M. VAN DER STOEL

Mr. M. van der Stoel  
Minister for Foreign Affairs

*To the Director General of the  
Food and Agriculture Organization  
of the United Nations  
at  
Rome*

---

Nr. III

FOOD AND AGRICULTURE  
ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS

The Director-General

Rome, 21 November 1977

AGA-832 (Agm)

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated 24 October 1977 transmitted by the Permanent Representative of The Netherlands to FAO on 28 October 1977 regarding the FAO/Netherlands Expert Consultation on National Coordinating Organizations and Institutions for Dairy Development which will be held in Wageningen from 6 to 16 December 1977.

I have taken note of the contents of your letter and confirm that the amendments proposed to the Memorandum of Responsibilities attached to my letter reference AGA-832 (Agm) of 24 May 1977 are acceptable to the Organization.

I should like to take this opportunity to express appreciation to the Government of The Netherlands for providing financial assistance and facilities for this Consultation.

Accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

(sd.) EDOUARD SAOUMA  
Edouard Saouma

*H. E. The Minister for Foreign Affairs  
Ministry of Foreign Affairs  
The Hague  
Netherlands*

---

#### D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoefde ingevolge artikel 62, eerste lid, letter c, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake bepaalde op 21 november 1977 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

#### I. GEGEVENS

Van het op 16 oktober 1945 te Quebec tot stand gekomen Statuut van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties (FAO) zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 77. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1976, 24.

Van het op 21 november 1947 te New York tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties, naar welk Verdrag in de paragrafen 1 van brieven I en II wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* J 67. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 233.

Uitgegeven de vierentwintigste januari 1978.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
C. A. VAN DER KLAUW.

---